

## ACCORD D'ITINERANCE / ROAMING AGREEMENT

Cet Accord d'itinérance est conclu entre :

<u>DENOMINATION</u>	A compléter par le CPO qui formule l'offre d'itinérance
<u>FORME</u>	A compléter par le CPO qui formule l'offre d'itinérance
<u>CAPITAL</u>	A compléter par le CPO qui formule l'offre d'itinérance
<u>IMMATRICULATION</u>	A compléter par le CPO qui formule l'offre d'itinérance
<u>NUMERO TVA</u>	A compléter par le CPO qui formule l'offre d'itinérance
<u>ADRESSE</u>	A compléter par le CPO qui formule l'offre d'itinérance
<u>REPRESENTANT</u>	A compléter par le CPO qui formule l'offre d'itinérance
<u>TITRE</u>	A compléter par le CPO qui formule l'offre d'itinérance

Dument habilité aux présentes,  
Identifiant Unique de l'Opération :

CI-DESSOUS DENOMME : « **Opérateur de recharge** » D'UNE PART  
ET

<u>DENOMINATION</u>	A compléter une fois documentée l'offre CPO
<u>FORME</u>	A compléter une fois documentée l'offre CPO
<u>CAPITAL</u>	A compléter une fois documentée l'offre CPO
<u>IMMATRICULATION</u>	A compléter une fois documentée l'offre CPO
<u>NUMERO TVA</u>	A compléter une fois documentée l'offre CPO
<u>ADRESSE</u>	A compléter une fois documentée l'offre CPO
<u>REPRESENTANT</u>	A compléter une fois documentée l'offre CPO
<u>TITRE</u>	A compléter une fois documentée l'offre CPO

Dument habilité aux présentes,  
Identifiant Unique de l'Opération :

CI-DESSOUS DENOMME : « **Opérateur de mobilité** » D'AUTRE PART

This Roaming Agreement is concluded between:

<u>DENOMINATION</u>	To be completed by the CPO issuing the roaming offer
<u>FORM</u>	To be completed by the CPO issuing the roaming offer
<u>CAPITAL</u>	To be completed by the CPO issuing the roaming offer
<u>REGISTRATION</u>	To be completed by the CPO issuing the roaming offer
<u>VAT ID NUMBER</u>	To be completed by the CPO issuing the roaming offer
<u>ADDRESS</u>	To be completed by the CPO issuing the roaming offer
<u>REPRESENTATIVE</u>	To be completed by the CPO issuing the roaming offer
<u>TITLE</u>	To be completed by the CPO issuing the roaming offer

Duly authorized herein,  
Unique Operation ID:

HEREINAFTER REFERRED TO AS: “**Charge Point Operator**” or “**CPO**” ON THE ONE HAND  
AND

<u>DENOMINATION</u>	To be completed once the CPO offer is completed
<u>FORM</u>	To be completed once the CPO offer is completed
<u>CAPITAL</u>	To be completed once the CPO offer is completed
<u>REGISTRATION</u>	To be completed once the CPO offer is completed
<u>VAT ID NUMBER</u>	To be completed once the CPO offer is completed
<u>ADDRESS</u>	To be completed once the CPO offer is completed
<u>REPRESENTATIVE</u>	To be completed once the CPO offer is completed
<u>TITLE</u>	To be completed once the CPO offer is completed

Duly authorized herein,  
Unique Operation ID:

HEREINAFTER REFERRED TO AS: “**E-Mobility service Provider**” or “**EMP**” ON THE OTHER HAND

CI-DESSOUS DENOMMES collectivement « les Parties » ou « les Opérateurs »

HEREINAFTER REFERRED TO collectively as “the Parties” or “the Operators”

## CONDITIONS PARTICULIERES DE L'ITINERANCE

## SPECIFIC TERMS AND CONDITIONS OF ROAMING

### ARTICLE 1. Acceptation

Dans les présentes conditions particulières d'itinérance, l'Opérateur de recharge formule à l'Opérateur de mobilité la présente offre d'itinérance sur laquelle il s'engage. L'Opérateur de mobilité est libre de discuter les termes de cette offre avec l'Opérateur de recharge.

Les présentes conditions particulières de l'itinérance sont associées aux conditions générales jointes avec lesquelles elles forment un ensemble contractuel indissociable constituant l'Accord d'itinérance à l'exclusion de tout autre document.

La Signature des présentes conditions particulières d'itinérance vaut acceptation sans réserve par l'Opérateur de mobilité de l'offre d'itinérance et de l'Accord d'itinérance dans son ensemble.

L'Opérateur de mobilité s'engage à compléter les champs nécessaires des présentes conditions particulières ; les informations transmises doivent être complètes et exactes.

### ARTICLE 1. Acceptance

These specific terms and conditions formulate the roaming offer of the CPO to the EMP, to which the CPO is committed. The EMP is free to discuss the terms of this offer with the CPO.

These specific terms and conditions are associated with the attached general terms and conditions and together form an inseparable contractual whole, constituting the Roaming Agreement, excluding any other documents.

The Signature of these specific terms and conditions constitutes unconditional acceptance by the EMP of the roaming offer and of the Roaming Agreement as a whole.

The EMP undertakes to complete the required fields in these specific terms and conditions; the transmitted information must be complete and accurate.

### ARTICLE 2. Entrée en vigueur - durée

Une fois signé par l'Opérateur de Mobilité, le présent Accord d'itinérance entre en vigueur à compter de sa réception par l'Opérateur de recharge **jusqu'au 31 Décembre de l'année de la Signature. Le contrat est ensuite reconduit par période annuelle**, sauf résiliation par l'une ou l'autre des Parties et conformément aux dispositions de l'article 17 (Conditions générales de résiliation) des conditions générales de l'itinérance et de l'article 7 (Conditions particulières de résiliation) des conditions particulières de l'itinérance.

La date de démarrage du service ne pourra pas intervenir dans un délai inférieur à **trente (30) jours** après la date de Signature du présent Accord d'itinérance. Les Parties s'accordent sur cette date de démarrage du service par courrier électronique séparé faisant référence au présent Accord, en utilisant les adresses électroniques définies à l'article 8. La date de démarrage effectif du service sera notifiée à GIREVE par les Parties dans les meilleurs délais.

### ARTICLE 2. Effective date - term

Once signed by the EMP, this Roaming Agreement shall come into force when received back by the CPO **until December 31st of the year of Signature. Then, the Roaming Agreement will be extended for additional periods of one (1) calendar year** unless terminated by either Party in accordance with article 17 (General terms of termination) of the general terms and conditions and with article 7 (Specific terms of termination) of these specific terms and conditions.

The starting date of the service cannot be sooner than **thirty (30) days** after the date of Signature of this Roaming Agreement. The Parties agree on a starting date of the service by a separated email referring to this Roaming Agreement using the email addresses indicated in article 8. The effective starting date will be notified to GIREVE by both Parties, as soon as possible.

**ARTICLE 3. Identification des services de l'Opérateur de recharge**

Les services fournis par l'Opérateur de recharge à l'Opérateur de mobilité dans le cadre de l'Accord d'itinérance sont décrits ci-après.

Description des Points de recharge	
<b>GROUPE A</b>	Types de prise, puissance disponible, horaires d'accès, etc. A compléter
<b>GROUPE B</b>	Types de prise, puissance disponible, etc. A compléter
<b>.../...</b>	Types de prise, puissance disponible, etc. A compléter si nécessaire

Services fournis par l'Opérateur de recharge		
<b>GROUPE A</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Recharge nominale</li> <li>Réservation de points de recharge</li> <li>Assistance téléphonique et sur site</li> </ul>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
<b>GROUPE B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Recharge nominale</li> <li>Réservation de points de recharge</li> <li>Assistance téléphonique et sur site</li> </ul>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
<b>.../...</b>	A compléter si nécessaire	

Groupe A / Description du service Recharge nominale	
<u>MODES D'ACCES POSSIBLES</u>	Modes d'accès au service autorisés (à compléter)
<u>COMPTES RENDUS DE CHARGE (CDR)</u>	Types, fréquence de diffusion, métriques utilisées, etc. (à compléter)
<u>DEBUT ET FIN DE SERVICE</u>	

Groupe B / Description du service Recharge nominale	
<u>MODES D'ACCES POSSIBLES</u>	Modes d'accès au service autorisés (à compléter)
<u>COMPTES RENDUS DE CHARGE (CDR)</u>	Types, fréquence de diffusion, métriques utilisées, etc. (à compléter)
<u>EVENEMENTS DE DEBUT ET FIN DE SERVICE</u>	A compléter

Description du service d'assistance téléphonique et sur site	
<u>LIGNE TELEPHONIQUE DEDIEE</u>	A compléter
<u>HORAIRES D'OUVERTURE DU SERVICE TELEPHONIQUE</u>	A compléter
<u>HORAIRES ET DELAIS D'ASSISTANCE SUR SITE</u>	A compléter

**ARTICLE 3. Identification of the CPO's services**

The services supplied by the CPO to the EMP under the Roaming Agreement are described hereafter.

Charging point description	
<b>A GROUP</b>	Type of plugs, available power, opening hours, etc. To be completed
<b>B GROUP</b>	Type of plugs, available power, opening hours, etc. To be completed
<b>.../...</b>	Type of plugs, available power, opening hours, etc. To be completed if necessary

Services provided by the CPO		
<b>A GROUP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Basic Charging</li> <li>Booking of charging points</li> <li>Remote and on-site support</li> </ul>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
<b>B GROUP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Basic Charging</li> <li>Booking of charging points</li> <li>Remote and on-site support</li> </ul>	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
<b>.../...</b>	To be completed if necessary	

A Group / Description of the Basic charging service	
<u>POSSIBLE ACCESS TYPES</u>	Access modes to the service (to be completed)
<u>CHARGE DETAIL RECORDS (CDR)</u>	Types, sending frequency, meter used (to be completed)
<u>START AND END OF SERVICE</u>	

B Group / Description of the Basic charging service	
<u>POSSIBLE ACCESS TYPES</u>	Access modes to the service (to be completed)
<u>CHARGE DETAIL RECORDS (CDR) SENT</u>	Types, sending frequency, meter used (to be completed)
<u>START AND END OF SERVICE EVENTS</u>	To be completed

Description of the Remote and Onsite support service	
<u>DEDICATED PHONE LINE</u>	To be completed
<u>SERVICE HOURS FOR ONLINE ASSISTANCE</u>	To be completed
<u>SERVICE HOURS AND RESPONSE TIME FOR ONSITE ASSISTANCE</u>	To be completed

Restrictions d'usage et de sécurité	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque le câble est attaché à la borne de recharge et en fait partie intégrante :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>utiliser ce câble à l'exclusion de tout autre accessoire.</li> </ul> </li> <li>dans les cas où l'usage d'un câble personnel est autorisé :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>utiliser uniquement un câble homologué compatible avec la borne de recharge et permettant le branchement de son véhicule.</li> </ul> </li> <li>dans tous les cas :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>vérifier le bon état des accessoires avant toute utilisation des bornes de recharge.</li> </ul> </li> <li>utiliser la prise qui correspond à ses besoins et aux caractéristiques techniques de son véhicule.</li> <li>rester vigilants à tout signal émis par les voyants d'alerte apparaissant sur la borne de recharge et/ou sur leur véhicule.</li> <li>en fin d'utilisation, si le câble utilisé est celui de la borne de recharge :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>remettre en place ce dernier dans la borne de recharge.</li> </ul> </li> <li>en cas d'alerte, telle qu'une anomalie ou une défaillance constatée sur la borne de recharge,                             <ul style="list-style-type: none"> <li>prendre toutes les mesures conservatoires pour assurer la sécurité du véhicule et des tiers.</li> </ul> </li> </ul>	

Safety and Usage restrictions	
<ul style="list-style-type: none"> <li>When the cable is attached to the charging station and is an integral part of it,                             <ul style="list-style-type: none"> <li>use the cable of the charging station excluding any other accessory.</li> </ul> </li> <li>In cases where the use of a personal cable is authorized:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>use only an approved cable compatible with the charging terminal and allowing the connection of its vehicle.</li> </ul> </li> <li>In all cases:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>check the condition of the accessories before using the charging stations.</li> </ul> </li> <li>Use the plug that meets your needs and the technical characteristics of your vehicle.</li> <li>Remain vigilant to any signal emitted by the warning lights appearing on the charging station and/or on the vehicle.</li> <li>When the cable attached to the station is used:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Replace the cable at the end of the charging station</li> </ul> </li> <li>In the event of an alert, such as an anomaly or a fault found on the charging station:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>take all necessary protective measures to ensure the safety of the vehicle and third parties.</li> </ul> </li> </ul>	

ARTICLE 4. **Tarifs et conditions financières**

Les tarifs et conditions financières se rapportant aux services fournis par l'Opérateur de recharge sont précisés ci-après :

Groupe A / Prix du service Recharge nominale (inclus l'accès aux POI et l'assistance technique)	
<u>UNITES D'ŒUVRE</u>	A compléter
<u>PRIX UNITAIRE HT (DONT REGLE D'ARRONDI)</u>	A compléter

Groupe B / Prix du service Recharge nominale (inclus l'accès aux POI et l'assistance technique)	
<u>UNITES D'ŒUVRE</u>	A compléter
<u>PRIX UNITAIRE HT (DONT REGLE D'ARRONDI)</u>	A compléter

ARTICLE 5. **Facturation**

Les conditions de facturation des services de l'Opérateur de recharge sont les suivantes :

<u>FREQUENCE ET TYPE DE FACTURATION</u>	A compléter
<u>MODE D'ENVOI</u>	A compléter
<u>ÉCHEANCE DE REGLEMENT</u>	A compléter
<u>MODE DE REGLEMENT</u>	A compléter

L'Opérateur de recharge désigne la tierce partie suivante pour facturer ses services :

<u>DENOMINATION</u>	A compléter si nécessaire
<u>FORME</u>	A compléter si nécessaire

ARTICLE 4. **Rates and financial terms**

The rates and financial terms related to the services supplied by the CPO are described hereafter:

A Group / Basic charging service prices (includes access to POI and technical assistance)	
<u>WORK UNIT</u>	To be completed
<u>UNIT PRICE EXCL. TAX (ROUNDING RULE)</u>	To be completed

B Group / Basic charging service prices (includes access to POI and technical assistance)	
<u>WORK UNIT</u>	To be completed
<u>UNIT PRICE EXCL. TAX (WITH ROUNDING RULE)</u>	To be completed

ARTICLE 5. **Invoicing**

Invoicing terms of the CPO's services are as follows:

<u>INVOICING FREQUENCY AND MODE</u>	To be completed
<u>SENDING METHOD</u>	To be completed
<u>PAYMENT DUE DATE</u>	To be completed
<u>PAYMENT METHOD</u>	To be completed

The CPO appoints the following third party to invoice its services:

<u>DENOMINATION</u>	To be completed if necessary
<u>FORM</u>	To be completed if necessary
<u>CAPITAL</u>	To be completed if necessary

<u>CAPITAL</u>	A compléter si nécessaire
<u>IMMATRICULATION</u>	A compléter si nécessaire
<u>N° DE TVA</u>	A compléter si nécessaire
<u>ADRESSE</u>	A compléter si nécessaire
<u>REPRESENTANT</u>	A compléter si nécessaire
<u>EMAIL</u>	A compléter si nécessaire
<u>TELEPHONE</u>	A compléter si nécessaire

ARTICLE 6. **Evolution des services**

L'Opérateur de recharge est libre de faire évoluer les présentes conditions particulières à tout moment. Ces évolutions devront être notifiées à l'autre Partie par une notification en ligne. La Partie notifiée disposera d'un délai de **trois (3) mois** pour accepter ces évolutions via une notification en ligne. En cas de refus, la Partie notifiée sera en droit de mettre fin de plein droit et sans préjudice à l'Accord d'itinérance. En l'absence de réponse, les modifications seront applicables de plein droit à l'issue du délai défini ci-dessus. Ces notifications doivent être adressées pour information à GIREVE dans les meilleurs délais par l'une ou l'autre des Parties.

ARTICLE 7. **Conditions particulières de résiliation**

En complément des conditions de résiliation prévues à l'article 17 des conditions générales, les dispositions suivantes s'appliquent.

Dans les **vingt (20) jours** suivants l'entrée en vigueur du présent Accord d'itinérance et en toute hypothèse avant tout démarrage du service, chaque Partie pourra décider de se rétracter. L'Accord d'itinérance sera alors résilié automatiquement de plein droit et sans préavis ni pénalités. La Partie informera l'autre de sa décision de se rétracter par une notification en ligne. Une copie de la notification est adressée à GIREVE.

Au-delà de cette période, chaque Opérateur peut résilier l'Accord d'itinérance à tout moment et sans raison particulière, ni pénalité, en respectant un préavis de **trois (3) mois** après envoi d'une notification en ligne doublée d'une notification par lettre. Une copie de la notification est adressée à GIREVE.

Les conditions de résiliation en cas de manquement sont définies aux conditions générales d'itinérance.

ARTICLE 8. **Interlocuteurs**

Les coordonnées de l'interlocuteur responsable de la bonne exécution du présent Accord pour l'Opérateur de recharge sont les suivantes :

<u>NOM :</u>	A compléter
<u>PRENOM :</u>	A compléter

<u>REGISTRATION</u>	To be completed if necessary
<u>VAT ID</u>	To be completed if necessary
<u>ADDRESS</u>	To be completed if necessary
<u>REPRESENTATIVE</u>	To be completed if necessary
<u>EMAIL</u>	To be completed if necessary
<u>PHONE</u>	To be completed if necessary

ARTICLE 6. **Services change**

The CPO is free to change these specific terms and conditions at any time. These changes must be notified to the other Party by an online notification. The notified Party shall have a period of **three (3) months** to accept these changes through an online notification. In case of refusal, the notified Party will be entitled to terminate the Roaming Agreement automatically and without prejudice. In the absence of reply, the changes will apply automatically at the end of the period defined above.

These notifications shall be sent to GIREVE for information as soon as possible by either Party.

ARTICLE 7. **Specific terms of termination**

In addition to article 17 of the general terms and conditions, the following provisions apply.

Within **twenty (20) days** following the entry into force of this Roaming Agreement and, in any event, before any effective start of the service, each Party may decide to withdraw. The Roaming Agreement will be terminated automatically and without notice or financial penalties. The Party shall notify the other of its decision to withdraw by an online notification. A copy of the notification shall be sent to GIREVE.

Beyond this period, each Operator may terminate the Roaming Agreement at any time and for no particular reason and no penalty, with a notice period of **three (3) months** notified by online notification doubled by notification by letter. A copy of the notification shall be sent to GIREVE.

The conditions for early termination due to contractual breach are defined in the general terms and conditions of roaming.

ARTICLE 8. **Contact persons**

Contact information of the person responsible for the proper implementation of the Roaming Agreement for the CPO is:

<u>LAST NAME:</u>	To be completed
<u>FIRST NAME:</u>	To be completed

<u>TEL :</u>	A compléter
<u>EMAIL :</u>	A compléter

<u>PHONE:</u>	To be completed
<u>EMAIL:</u>	To be completed

Les coordonnées de l'interlocuteur responsable de la bonne exécution du présent Accord pour l'Opérateur de mobilité sont les suivantes :

Contact information of the person responsible for the proper implementation of the Roaming Agreement for the EMP is:

<u>NOM :</u>	A compléter
<u>PRENOM :</u>	A compléter
<u>TEL :</u>	A compléter
<u>EMAIL :</u>	A compléter

<u>LAST NAME:</u>	To be completed
<u>FIRST NAME:</u>	To be completed
<u>PHONE:</u>	To be completed
<u>EMAIL:</u>	To be completed

ARTICLE 9. **Signature de l'Opérateur de mobilité**  
*(Signature of the EMP)*

<u>NOM</u> (NAME)	
<u>DATE</u> (DATE)	
<u>DATE SOUHAITEE DE DEMARRAGE DU SERVICE (SE REFERER AUX CONDITIONS DEFINIES A L'ARTICLE 2)</u> EXPECTED DATE OF THE SERVICE START (REFER TO ARTICLE 2)	
<u>SIGNATURE</u> SIGNATURE	

## CONDITIONS GENERALES DE L'ITINERANCE

### ARTICLE 1. Préambule

Les Opérateurs ont chacun conclu un contrat d'abonnement à la Plateforme GIREVE et bénéficient ainsi des services d'intermédiation proposés par GIREVE.

Les Opérateurs souhaitent coopérer dans le cadre de l'Itinérance de la recharge des véhicules électriques et ont décidé à cet effet de conclure le présent Accord d'itinérance.

GIREVE n'est pas partie à l'Accord d'itinérance.

### ARTICLE 2. Définitions

Les termes ci-dessous définis ont entre les Parties la signification suivante :

- « Accord d'itinérance » : l'accord conclu entre l'Opérateur de recharge et l'Opérateur de mobilité, composé des présentes conditions générales de l'itinérance ainsi que des conditions particulières de l'itinérance, matérialisant les conditions d'usage des services du CPO par l'EMP ;
- « Client » : Utilisateur de l'IRVE de l'Opérateur de recharge au titre du présent Accord d'itinérance ;
- « double clic positif » : quand l'Accord d'itinérance est conclu en ligne, le clic est la matérialisation électronique de la Signature de l'Opérateur de mobilité ; par le premier clic, l'Opérateur de mobilité manifeste une première fois sa volonté de s'engager avec l'Opérateur de recharge dans les termes de l'Accord d'itinérance et par le second clic, l'Opérateur de mobilité accepte les termes de l'Accord d'itinérance ;
- « Infrastructure de recharge (IRVE) » : ensemble de matériels techniques de l'Opérateur de recharge permettant la recharge de véhicules électriques et hybrides rechargeables. Elle peut être composée d'un réseau de Points de recharge, de moyens de contrôle d'accès, de divers éléments d'information des utilisateurs. L'IRVE décrite dans le cadre des présentes conditions générales d'itinérance est dite communicante. Elle permet par exemple d'envoyer des informations sur l'état de fonctionnement et d'occupation de ses Points de recharge, des demandes d'autorisation d'accès et de recharge, des états de consommation d'électricité, de temps d'usage, et de recevoir des commandes d'autorisation de charge, de lancement, d'arrêt et d'interruption de recharge ;
- « Itinérance » : faculté pour un Client de l'Opérateur de mobilité d'utiliser l'IRVE de l'Opérateur de recharge sans relation d'aucune sorte avec l'Opérateur de recharge ;
- « notification » : la notification peut intervenir en ligne soit par email soit via la Plateforme GIREVE (« notification en ligne ») ou par lettre recommandée avec accusé réception (« notification par lettre ») ;
- « Opération » : réseau homogène de stations de recharge de l'Opérateur de recharge ou gamme de services de l'Opérateur de mobilité.

## GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF ROAMING

### ARTICLE 1. Recitals

The Operators have each entered into a Subscription Agreement to GIREVE's Platform and are thus benefiting from the intermediation services offered by GIREVE.

The Operators wish to cooperate with a view to the Roaming of the charging for electric vehicles and for this purpose they have decided to enter into this Roaming Agreement.

GIREVE is not a party to the Roaming Agreement.

### ARTICLE 2. Definitions

The following terms shall have the meaning set forth below:

- "Roaming Agreement": the contract entered into between the CPO and the EMP, composed of these general terms and conditions of roaming and of the specific terms and conditions of roaming, materializing the terms for use of the services of the CPO by the EMP;
- "Client": User of the CPO's EVCI within this Roaming agreement;
- "positive double click": when the Roaming Agreement is concluded online, the click is the materialization of the electronic Signature of the EMP; with the first click, the EMP expresses a first time its willingness to contract with the CPO according to the terms of the Roaming Agreement and with the second click, the EMP agrees to the terms of the Roaming Agreement;
- "Electric Vehicle Charging Infrastructure" or "EVCI": set of technical equipment for charging plug-in hybrid and electric vehicles. It can consist of a network of Charging Points, access control means, and various information to the users. The EVCI described in these general terms and conditions of roaming is said to be "communicating". It allows for example to send information about the operational and availability status of its Charging Points, access and charging authorisation requests, power consumption status, usage time, and receive charging authorisation responses, for launching, stopping and interrupting charge;
- "Roaming": possibility for a Client of the EMP to use the EVCI of the CPO without having any kind of relation with the CPO;
- "notification": the notification can occur by email or through the GIREVE's Platform ("online notification") or by registered letter with acknowledgment of receipt ("notification by letter");
- "Operation": homogeneous network of CPO's charging stations, or EMP's services line.

- "Point d'Intérêt" (POI) : informations numériques relatives aux Points de recharge et éléments d'IRVE objets du présent Accord d'itinérance ;
- « Plateforme GIREVE » : plateforme informatique opérée par GIREVE dont le rôle est d'assurer l'échange de données et de services entre les Opérateurs ;
- « Point de recharge » : équipement technique, physiquement installé sur une borne de recharge communicante, comportant un ou plusieurs socles de prises de charge, et/ou, un ou plusieurs câbles attachés permettant la recharge d'un seul véhicule à la fois ;
- « Signature » : formalisation du consentement et de l'acceptation sans réserve du présent Accord d'itinérance, soit de façon manuscrite soit en ligne par double clic positif.

**ARTICLE 3. Objet**

Les présentes conditions générales ont pour objet de définir les principes généraux juridiques et organisationnels applicables à l'itinérance des services de l'Opérateur de recharge vis-à-vis de l'Opérateur de mobilité.

Elles régissent les droits et obligations des Opérateurs entre eux résultant de leur abonnement aux services fournis par GIREVE via la Plateforme GIREVE.

Avec les conditions particulières, elles forment l'Accord d'itinérance conclu entre les Parties.

Elles n'affectent en aucune façon les droits et obligations souscrits par les Opérateurs auprès de GIREVE en vertu de leur contrat d'abonnement respectif.

**ARTICLE 4. Entrée en vigueur – Durée**

L'entrée en vigueur et la durée de l'Accord d'itinérance sont définies aux conditions particulières.

Le présent Accord d'itinérance est intégralement opposable aux Opérateurs dès sa Signature.

**ARTICLE 5. Documents contractuels**

**5.1 Hiérarchie**

Les conditions particulières peuvent compléter, préciser ou expressément déroger aux présentes conditions générales.

En cas de contradiction, les documents contractuels formant l'Accord d'itinérance sont, par ordre de priorité décroissant:

- les conditions particulières de l'itinérance ;
- les présentes conditions générales d'itinérance ;

et leurs évolutions respectives.

En cas de contradiction entre les documents susvisés, il est convenu entre les Parties que les dispositions contenues dans le document de rang supérieur prévaudront pour les obligations se trouvant en conflit d'interprétation. En cas de contradiction entre les termes des documents de même ordre, les derniers documents en date prévaudront sur les autres.

Le présent Accord d'itinérance est conclu entre les Parties en langue française et en langue anglaise. Les versions anglaises et françaises de l'Accord d'itinérance sont rédigées dans des termes identiques. Toutefois, en cas de divergence ou de conflit d'interprétation entre les Parties sur une ou plusieurs des dispositions du présent Accord d'itinérance, la version française prévaut.

- "Point Of Interest" (POI): digital information about the charging points and EVCI related to this Roaming Agreement;
- "GIREVE's Platform": IT platform operated by GIREVE designed to manage exchange of data and services between Operators;
- "Charging Point": technical equipment with communications capability, physically installed on a charging station, comprising one or more charging socket outlets and/or one or more attached cables allowing the charging of a single vehicle at a time;
- "Signature": formalization of consent and unconditional acceptance of this Roaming agreement, either in handwriting or online by positive double click.

**ARTICLE 3. Purpose**

The purpose of these general terms and conditions is to set forth the general legal and organizational principles applicable to the roaming of services of the CPO for the EMP.

They govern the rights and obligations between the Operators resulting from their subscription to the services offered by GIREVE via the GIREVE's Platform.

Together with the specific terms and conditions, they form the Roaming Agreement entered into between the Parties.

They do not affect in any way the rights and obligations of the Operators under their respective subscription agreement entered into with GIREVE.

**ARTICLE 4. Effective date – Term**

The effective date and term of the Roaming Agreement are specified in the specific terms and conditions.

This Roaming Agreement is entirely enforceable against Operators upon its Signature.

**ARTICLE 5. Contract documents**

**5.1 Hierarchy**

The specific terms and conditions can complement, clarify or expressly derogate from these general terms and conditions.

In case of discrepancy, the contract documents forming the Roaming Agreement are, in decreasing order of priority:

- the specific terms and conditions of roaming;
- these general terms and conditions of roaming;

and their respective evolutions.

In case of discrepancy between documents of different nature or rank, the Parties expressly agree that the provisions contained in the document with the higher rank in the order of priority shall prevail with regard to the conflicting obligations. In case of discrepancy between documents of the same rank, the most recent documents shall prevail.

The Roaming Agreement shall be signed by the Parties in French and English languages. The French and the English versions of this Roaming Agreement shall be written in identical wording.

However, in case of discrepancy or conflict between the Parties regarding the interpretation of one or more of the Roaming Agreement's provisions, the French version shall prevail.



## 5.2 Intégralité

Les présentes conditions générales, conditions particulières et leurs évolutions représentent l'intégralité de l'accord entre les Parties. Aucune conditions générales ou spécifiques ou autres documents envoyés ou remis par l'une ou l'autre des parties ne pourront s'intégrer au présent document.

### ARTICLE 6. Engagements des Opérateurs

#### 6.1 Engagements des deux Opérateurs

Chaque Opérateur s'engage de manière générale à exécuter les engagements et obligations qui lui incombent tels que définis dans cet Accord d'itinérance, et à agir en toute circonstance de manière à contribuer à la bonne image de l'ensemble des services.

Chaque Opérateur s'engage de même à respecter les termes du contrat d'abonnement qu'il a conclu avec GIREVE pour pouvoir bénéficier de l'itinérance, et en particulier à respecter ses engagements en termes de conformité de sa plateforme, niveaux de services et qualité des données fournies.

#### 6.2 Engagements de l'Opérateur de recharge

L'Opérateur de recharge s'engage à fournir à l'Opérateur de mobilité les services détaillés dans les conditions particulières de l'Accord d'itinérance, et à exécuter scrupuleusement ses engagements de service notamment en termes de respect de la conformité et des niveaux de services indiqués.

L'Opérateur de recharge doit mettre à disposition via la Plateforme GIREVE ses POI afin de permettre à l'Opérateur de mobilité de les intégrer dans ses applications digitales.

Sur ses Points de recharge ou sur son site internet, l'Opérateur de recharge met à disposition de l'Opérateur de mobilité et de ses Clients des instructions d'usage et de sécurité pour l'utilisation des bornes de recharge.

L'Opérateur de recharge s'engage à entretenir ses IRVE de sorte à permettre leur bon fonctionnement, et à les faire évoluer conformément à la réglementation en vigueur.

L'Opérateur de recharge s'engage à maintenir les fonctionnalités nécessaires à l'échange de données via la Plateforme GIREVE.

Il s'engage de même à fournir un service d'assistance technique à l'Opérateur de mobilité conformément à la description de l'Article 3 « Identification des services de l'Opérateur de recharge » des conditions particulières afin de permettre à l'Opérateur de mobilité de répondre au besoin d'assistance de ses Clients.

#### 6.3 Engagements de l'Opérateur de mobilité

Il appartient à l'Opérateur de mobilité de donner à ses Clients une information claire, transparente et exhaustive sur l'IRVE rendue accessible grâce au présent Accord d'itinérance :

- identité de l'Opérateur de recharge ou nom commercial du réseau de recharge ;
- périmètre des services proposés et tarifs associés ;
- droits, obligations et responsabilités lors de l'utilisation des services.

Pour ce faire l'Opérateur de mobilité intègre dans ses conditions contractuelles, que ses Clients doivent (i) prendre connaissance des instructions d'usage et de sécurité de l'Opérateur de recharge et (ii), respecter ces instructions lors de l'utilisation de l'IRVE de l'Opérateur

## 5.2 Entire agreement

These general and specific terms and conditions, and their evolutions represent the entire agreement between the Parties. No general or specific terms set forth in any document sent or delivered by either Party shall be integrated hereto.

### ARTICLE 6. Commitments by the Operators

#### 6.1 Commitments made by both Operators

Each Operator generally undertakes to scrupulously fulfil its commitments and obligations under this Roaming Agreement and to act at all times in such a manner so as to contribute to the good image of all services.

Each Operator further undertakes to comply with the subscription agreement entered into with GIREVE to benefit from the Roaming, and in particular to meet its commitments concerning the compliance of its platform, the service levels and the quality of the data provided.

#### 6.2 Commitments made by the CPO

The CPO undertakes to provide the EMP with the services detailed in the specific terms and conditions of the Roaming Agreement and to scrupulously fulfil its service commitments especially concerning the compliance and the service levels indicated.

The CPO shall provide its POI via the GIREVE's Platform in order to enable the EMP to integrate them in its digital applications.

On its Charging Points or its website, the CPO makes available to the EMP and its Clients safety and usage instructions for the use of the charging stations.

The CPO undertakes to maintain its EVCI in the best conditions of proper functioning, and to make them evolve in accordance with the applicable regulations.

The CPO undertakes to maintain the features required for the exchange of data via the GIREVE's Platform.

It further undertakes to provide the EMP with a technical support in accordance with article 3 "Identification of the CPO's services" in the specific terms and conditions of roaming, in order to enable the EMP to provide assistance to its Clients.

#### 6.3 Commitments made by the EMP

The EMP is responsible for giving its Clients clear, transparent and comprehensive information on the EVCI made available under this Roaming Agreement:

- CPO's identity or commercial brand of the charging network
- scope of the services offered and related rates;
- rights, obligations and responsibilities when using the services.

To this end the EMP includes in its general terms and conditions that its Clients must (i) read the safety and usage instructions of the CPO and (ii) follow these instructions when using the EVCI of the CPO in order to avoid, in particular, any damage to its equipment.

de recharge pour éviter, notamment, toute atteinte à ses équipements.

Sauf stipulation contraire des conditions particulières, l'Opérateur de mobilité s'engage à ne pas commercialiser ou transmettre, directement ou indirectement, contre rémunération ou gratuitement, les POI de l'Opérateur de recharge à des parties tierces. L'Opérateur de mobilité s'engage à limiter l'utilisation des POI de l'Opérateur de recharge aux services délivrés dans le cadre de son activité d'Opérateur de mobilité.

Il appartient, en outre, à l'Opérateur de mobilité de vérifier que les contrats conclus avec ses Clients sont compatibles avec les contrats d'abonnement à la Plateforme GIREVE ainsi qu'avec l'Accord d'itinérance. Le cas échéant, l'Opérateur de mobilité apportera aux contrats conclus avec ses Clients toute modification nécessaire.

Nonobstant les engagements de l'Opérateur de recharge décrits au paragraphe 6.2, l'Opérateur de mobilité est seul responsable vis-à-vis de ses Clients de la fourniture des services rendus et de la gestion des éventuelles réclamations de ses Clients.

L'Opérateur de mobilité s'engage à fournir à ses Clients un numéro d'assistance téléphonique, à contacter par ces derniers en cas d'anomalie.

En outre, l'Opérateur de mobilité est invité à signaler dans les plus brefs délais, à l'Opérateur de recharge ou à son Exploitant, toute situation d'urgence, toute anomalie ou tout dysfonctionnement sur une borne de charge dans la mesure où il en est informé, en utilisant le service d'assistance technique fourni par l'Opérateur de recharge.

#### ARTICLE 7. **Modalités d'exécution de l'Accord d'itinérance**

##### **7.1 Echange de données**

Les Parties conviennent que tout échange automatisé lié à des transactions de service exécuté dans le cadre du présent Accord d'itinérance se fait au travers de la Plateforme GIREVE.

Chaque Opérateur assume l'entière responsabilité des données qu'il transmet à l'autre Opérateur ainsi qu'à la Plateforme GIREVE dans le cadre de l'exécution de l'Accord d'itinérance.

En cas de conflit entre les registres informatisés des Parties, il est expressément convenu entre les Parties que les registres informatisés de GIREVE primeront et seront seuls admis à titre de preuve.

Unless stated otherwise in the specific terms and conditions, the EMP agrees not to sell or transfer, directly or indirectly, against payment or free of charge, the CPO's POI to third parties.

The EMP is committed to limiting the use of CPO'S POI to the services delivered as part of its activity as EMP.

The EMP is responsible for ensuring that the contracts concluded with its Clients are compatible with the GIREVE's Platform Subscription Agreement and the Roaming Agreement. Whenever needed, the EMP will amend the contracts concluded with its Clients as necessary.

Notwithstanding the commitments made by the CPO described in paragraph 6.2, the EMP is solely liable to its Clients for the supply of the services provided and the management of any complaints from its Clients.

The EMP agrees to provide its Clients with its own hotline number to call, in case of anomaly.

In addition, the EMP is required to report as soon as possible, to the CPO or its Manager, any emergency situation, any anomaly, or any malfunction of a charging station as far as it is informed of them, by using the technical support service provided by the CPO.

#### ARTICLE 7. **Terms of performance of the Roaming Agreement**

##### **7.1 Exchange of data**

The Parties agree that any automated exchange related to the service transactions executed within the framework of this Roaming Agreement will be made through the GIREVE's Platform.

Each Operator will assume full liability for the data it transmits to the other Operator and to the GIREVE's Platform under the Roaming Agreement.

In case of conflict between the computer records of the Parties, it is expressly agreed between the Parties that the computer records of GIREVE will prevail and shall be the only ones admitted as evidence.

## 7.2 Collaboration

Les Parties conviennent de collaborer de bonne foi dans le cadre de leurs relations.

Les Parties s'engagent à se tenir réciproquement informées de tout événement susceptible, à leur connaissance, d'avoir une incidence sur le bon déroulement de l'exécution de l'Accord d'itinérance.

Chaque Partie s'engage à désigner un interlocuteur dédié responsable de la bonne exécution du présent Accord d'itinérance et à informer l'autre Partie de tout changement dès qu'elle en a connaissance. Les interlocuteurs sont désignés dans les conditions particulières de l'Accord d'itinérance.

### ARTICLE 8. Propriété intellectuelle

Chaque Partie reste titulaire de ses droits de propriété intellectuelle. L'Accord d'itinérance n'emporte aucun transfert ou cession des droits de propriété intellectuelle.

### ARTICLE 9. Garanties

Les présentes conditions n'offrent aucune autre garantie que celles éventuellement stipulées dans les conditions particulières d'itinérance.

### ARTICLE 10. Conditions financières

Les prix indiqués dans les conditions particulières de l'itinérance sont exprimés en euros. Ils comprennent tous types de taxes et frais, à l'exception de la taxe sur la valeur ajoutée (TVA). Par conséquent, les prix indiqués dans les conditions particulières de l'itinérance ne peuvent être majorés que de la TVA applicable au jour de la facturation.

Dans le cadre de l'itinérance, les services délivrés par l'Opérateur de recharge à l'Opérateur de mobilité seront facturés directement à ce dernier par l'Opérateur de recharge. Sauf disposition contraire aux conditions particulières, les services seront facturés mensuellement. La facturation de l'Opérateur de recharge s'effectue sur la base des récapitulatifs périodiques des échanges de données entre les Parties, fournis par GIREVE aux deux Parties. Pour les services de recharge, la facturation s'effectue sur la base des relevés périodiques des comptes rendus de fin de recharge fournis par GIREVE.

Sauf disposition contraire des conditions particulières, les paiements sont effectués par virement bancaire à trente (30) jours à compter de la date d'émission de la facture correcte.

L'Opérateur de mobilité fait son affaire du recouvrement des recettes commerciales relatives aux abonnements et aux recharges de ses Clients. En aucun cas, l'Opérateur de mobilité ne peut se prévaloir d'une défaillance du recouvrement du prix de l'abonnement ou de la recharge auprès de ses Clients pour s'exonérer du paiement dû à l'Opérateur de recharge.

Le défaut de paiement par l'Opérateur de mobilité des sommes dues à échéance, sauf en cas de contestation justifiée de facture, entraîne de plein droit et sans mise en demeure préalable, du seul fait de l'arrivée du terme :

- l'exigibilité immédiate des sommes dues ;
- la facturation d'un intérêt de retard égal au taux d'intérêt appliqué par la Banque centrale européenne à son opération de refinancement la plus récente majoré de 10 points de pourcentage, exigible le jour suivant la date d'échéance figurant sur la facture ;
- le droit pour l'Opérateur de recharge de suspendre la fourniture de ses services à l'Opérateur de mobilité, et ce, jusqu'à

## 7.2 Collaboration

The Parties agree to closely collaborate in the course of their relations.

The Parties undertake to inform each other of any event that, to their knowledge, may impact on the smooth performance of the Roaming Agreement.

Each Party shall appoint a dedicated contact person in charge of the proper performance of this Roaming Agreement, and inform the other Party of any changes upon knowledge. The contact persons are designated in the specific terms and conditions of the Roaming Agreement.

### ARTICLE 8. Intellectual property

Each Party retains ownership of its intellectual property rights. The Roaming Agreement does not imply any transfer or assignment of any intellectual property rights.

### ARTICLE 9. Warranties

These terms and conditions offer no warranty other than those that may be stated in the specific terms and conditions of roaming.

### ARTICLE 10. Financial terms

The prices indicated in the specific terms and conditions are stated in Euros, including all types of taxes, tributes and fees except for the VAT tax. Therefore, the prices indicated in the specific terms and conditions shall be increased by the VAT tax only, applicable on the invoicing date.

In the context of Roaming, the services delivered by the CPO to the EMP will be invoiced directly by the CPO to the EMP. Unless otherwise stated in the specific terms and conditions, the services will be invoiced monthly. Invoicing of the CPO is based on the periodic summaries of data exchanges between the Parties, provided by GIREVE to both Parties. For charging services, Invoicing is based on the periodic summaries of charge detail records provided by GIREVE.

Unless otherwise stated in the specific terms and conditions, payments will be made by bank transfer within thirty (30) days of the date of issuance of the correct invoice.

The EMP is responsible for collecting the commercial revenues for the subscriptions and charges of its Clients. In no event may the EMP invoke a failure to collect the subscription or charge price from its Clients to be exempted from making payment due to the CPO.

Except upon motivated protest about an invoice, if the EMP fails to pay the amounts owed on their due date this will lead ipso jure and without prior notice to the following:

- these amounts will become immediately payable upon their due date,;
- a payment interest equal to the rate applied by the European Central Bank to its most recent refinancing operation, increased by 10 percentage point, will be invoiced and become payable on the day following the due date shown on the invoice;

régularisation du défaut de paiement par l'Opérateur de mobilité.

En tout état de cause, l'Opérateur de recharge ayant émis la facture impayée est en droit de réclamer à l'Opérateur de mobilité débiteur une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement d'un montant de quarante (40) euros.

Néanmoins, si les frais de recouvrement finalement engagés par l'Opérateur de recharge ayant émis la facture impayée sont supérieurs à l'indemnité forfaitaire susmentionnée, cette dernière pourra, sur présentation des justificatifs des montants engagés, demander une indemnisation complémentaire à l'Opérateur débiteur.

## ARTICLE 11. Responsabilité

### 11.1 Généralités

Sauf disposition contraire expresse des conditions particulières de l'itinérance, les Parties sont soumises à une obligation de moyens pour l'ensemble de leurs obligations au titre du présent Accord d'itinérance et leur responsabilité ne pourra être engagée qu'en cas de faute prouvée.

D'un commun accord, les Parties conviennent que leur responsabilité n'est engagée que pour les conséquences des dommages directs et qu'est exclue l'indemnisation des dommages indirects.

De l'accord exprès des Parties, sont réputés constituer des dommages indirects exclusifs de toute réparation les pertes de chiffres d'affaires, de commandes, de bénéfices, de clientèle, de gains escomptés, les préjudices commerciaux et d'image, et les réclamations de tiers.

Chaque Opérateur s'interdit d'exercer tout recours contre GIREVE au titre de l'inexécution ou de la mauvaise exécution de l'Accord d'itinérance par l'autre Opérateur.

### 11.2 Exonération de responsabilité

La responsabilité de l'Opérateur de recharge ne saurait être engagée en raison du fait exclusif d'un tiers ou d'un événement extérieur dans les cas suivants:

- Utilisation non conforme du service par les Clients de l'Opérateur de mobilité ou par un tiers de manière frauduleuse;
- Détérioration des véhicules ou autres équipements non fournis par l'Opérateur de recharge ;
- Détérioration des IRVE de l'Opérateur de recharge pour une cause ne lui étant pas imputable et empêchant de fournir le service aux Clients de l'Opérateur de mobilité ;
- Indisponibilité des places de stationnement ;
- Travaux sur la voirie, les bornes, les réseaux électriques ou les réseaux de télécommunications ;
- Coupure d'électricité ;
- Perte, panne, dysfonctionnements partiels/totaux ou dégradation du signal GSM/CPRS/3G/GPS.

Si les événements précités entraînent une indisponibilité d'un de ses Points de recharge, il appartient à l'Opérateur de recharge de mettre à jour dans le plus bref délai, et de rendre disponible via la Plateforme GIREVE, les informations relatives à l'état de son IRVE.

Par ailleurs, l'Opérateur de recharge n'assume aucune responsabilité de surveillance d'un véhicule en charge et ne sera en aucun cas, tenu responsable de toute détérioration ou disparition de véhicule ne résultant pas de son fait, notamment en cas d'actes de vandalisme lors de la recharge et/ou son stationnement.

- the CPO has the right to suspend the provision of its services to the EMP, until regularization of default of payment by the EMP.

In any event, the CPO that has issued the unpaid invoice is entitled to claim from the defaulting EMP a fixed compensation of forty (40) euros for recovery costs.

However, if the recovery costs eventually incurred by the CPO that has issued the unpaid invoice exceed the above-mentioned fixed amount, the CPO will be entitled to obtain additional compensation from the defaulting EMP, upon presentation of documents evidencing the amounts incurred.

## ARTICLE 11. Liability

### 11.1 General rules

Unless otherwise expressly stated in the specific terms and conditions of roaming, the Parties are bound to have due care in performing all their obligations under this Roaming Agreement and can be held liable only if it is proved that they committed a fault.

The Parties jointly agree that they may be held liable only for the consequences of direct damage and that compensation for indirect damage shall be excluded.

The Parties expressly agree that indirect damage, i.e. damage for which compensation shall be excluded, shall mean loss of turnover, orders, profits, customers, expected gains, commercial damage, damage to brand image, and third party claims.

Each Operator agrees that it shall not take any legal action against GIREVE based on the non-performance or poor performance of the Roaming Agreement by the other Operator.

### 11.2 Liability exemption

The CPO cannot be held liable for the exclusive action of third party or an external event in the following cases:

- Improper use of the service by the EMP's Clients or by a third party in a fraudulent manner;
- Deterioration of vehicles or equipment not provided by the CPO;
- Damage to the EVCI of the CPO for a cause not attributable to the CPO and preventing the CPO from providing the service to Clients of the EMP;
- Unavailability of parking spaces;
- Civil works on the road network, the stations, the electric grid or the telecommunication networks;
- Power cut;
- Loss, failure, partial/total malfunctions or degradation of the GSM/CPRS/3G/GPS signal.

If the events mentioned above lead to the unavailability of one of its Charging Points, the CPO is responsible for promptly updating all information on its EVCI and sending a status update through the GIREVE's platform.

Moreover the CPO does not assume any responsibility for the surveillance of a vehicle being charged and in no circumstances will be held responsible for any deterioration or disappearance not resulting from its action, in particular in the event of vandalism acts during charging and/or parking.

La responsabilité de l'Opérateur de mobilité ne saurait être engagée dans les cas de dommages ou détériorations causés à l'IRVE exclusivement par la faute, la négligence ou l'imprudence de ses Clients, tenus par ailleurs à disposer d'une assurance propre.

**ARTICLE 12. Assurance**

Chacune des Parties souscrit et maintient à jour pour toute la durée de l'Accord d'itinérance une police d'assurance auprès d'une compagnie d'assurance notoirement solvable pour toutes les conséquences pécuniaires de sa responsabilité civile professionnelle. Chacune des Parties en produisent un justificatif à première demande de l'autre Partie.

**ARTICLE 13. Autorisations légales**

Les Parties s'engagent, chacune pour ce qui la concerne, à disposer de l'ensemble des autorisations légales et administratives nécessaires à l'exécution des présentes.

**ARTICLE 14. Confidentialité**

Chacune des Parties s'engage à ce que les informations confidentielles (information marquée « Confidentiel ») échangées dans le cadre de l'exécution de l'Accord d'itinérance soient traitées avec le même degré de protection qu'elle accorde à ses propres informations confidentielles de même importance.

Les Parties s'engagent à ne divulguer à des tiers aucune information confidentielle dont elles ont eu connaissance dans le cadre de l'Accord d'itinérance.

A cet effet, les Parties veilleront à prendre toutes les mesures nécessaires, pour que leurs employés et/ou sous-traitants s'engagent à respecter les mêmes obligations.

**ARTICLE 15. Références commerciales**

Sauf disposition contraire, chaque Partie pourra citer le nom ou le logotype de l'autre Partie à titre de référence commerciale conformément aux usages commerciaux.

A ce titre, chaque Partie autorise la reproduction de sa dénomination sociale, de sa marque et de son logotype.

**ARTICLE 16. Données à caractère personnel**

Chacune des Parties fait son affaire des formalités lui incombant au titre de la réglementation relative à la protection des données à caractère personnel, en particulier par la législation européenne et par la loi n°78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés.

Chacune des Parties garantit l'autre Partie du respect des obligations légales et réglementaires lui incombant au titre de la protection des données à caractère personnel.

**ARTICLE 17. Conditions générales de résiliation**

En cas de manquement par l'une des Parties aux obligations mises à sa charge par l'Accord d'itinérance, non régularisé dans un délai de trente (30) jours à compter de l'envoi d'une notification en ligne doublée d'une notification par lettre précisant le manquement en cause, l'autre Partie pourra prononcer de plein droit la résiliation de l'Accord d'itinérance sans préjudice de tous dommages et intérêts auxquels elle pourrait prétendre en vertu des présentes.

En cas de résiliation, l'Opérateur de mobilité reste redevable des sommes dues à l'Opérateur de recharge.

Ces notifications doivent être adressées pour information à GIREVE dans les meilleurs délais par l'une ou l'autre des Parties.

The EMP cannot be held liable in case the damages or the deteriorations of the EVCI are exclusively caused by the misconduct, neglect or carelessness of its Clients who are obliged to have their own insurance.

**ARTICLE 12. Insurance**

Each Party shall subscribe and maintain in force for the duration of the Roaming Agreement an insurance policy with a financially sound and reputable insurance company covering all the financial consequences of their professional civil liability. The Parties shall provide an insurance certificate on request.

**ARTICLE 13. Legal authorisations**

Each of the Parties undertakes to obtain all of the statutory and administrative authorisations it is required to obtain to perform the Roaming Agreement.

**ARTICLE 14. Confidentiality**

Each Party agrees that the confidential information (information marked "Confidential") exchanged during the performance of this Roaming Agreement must be treated with the same degree of protection that it uses for its own confidential information of like importance.

The Parties shall not disclose to third parties any confidential information which may come to their knowledge under the Roaming Agreement.

The Parties shall take all necessary measures for the compliance with the same obligations by their employees and/or subcontractors.

**ARTICLE 15. Business references**

Unless otherwise provided, each Party may use the name or logo of the other Party as a commercial reference in accordance with business practices.

In this respect, each Party authorises the reproduction of its corporate name, brand and logo.

**ARTICLE 16. Personal data**

Each Party shall be responsible for carrying out the formalities it is required to carry out under personal data protection laws and regulations, in particular the EU legislation and the French Data Protection Act No. 78-17 of 6 January 1978.

Each Party warrants to the other Party the compliance with its obligations under personal data protection laws and regulations.

**ARTICLE 17. General terms of termination**

During the Term, each Party has the right, without affecting any other right or remedy available to it, to terminate the Roaming Agreement with immediate effect by online notification doubled by a notification by letter to the other Party if the other Party acts in breach of this Agreement which breach is irremediable or (if such breach is remediable) fails to remedy that breach within thirty (30) days after being notified to do so.

In case of termination, the EMP remains liable for the amounts owed to the CPO.

These notifications shall be sent to GIREVE for information as soon as possible by either Party.

L'Accord d'itinérance peut également être résilié par l'une des Parties dans les cas prévus aux conditions particulières, le cas échéant.

**ARTICLE 18. Force majeure**

Dans un premier temps, les cas de force majeure suspendront l'exécution de l'Accord d'itinérance. A cette fin, la Partie concernée notifie sans délai à l'autre la survenance du cas de force majeure. La suspension des obligations est limitée aux effets directs du cas de force majeure.

Si les cas de force majeure ont une durée d'existence supérieure à deux mois consécutifs, le présent Accord d'itinérance sera résilié automatiquement, sauf accord contraire des Parties.

Le cas de force majeure est défini comme un événement échappant au contrôle de l'une des Parties, qui ne pouvait être raisonnablement prévu lors de la conclusion du contrat et dont les effets ne peuvent être évités par des mesures appropriées.

**ARTICLE 19. Indivisibilité**

L'exécution du présent Accord d'itinérance est conditionnée au fait que le contrat d'abonnement que chaque Opérateur a conclu avec GIREVE, est en vigueur.

Le présent Accord d'itinérance devient caduc en cas de résiliation ou de cessation de ce contrat d'abonnement pour quelque cause que ce soit. Il appartiendra à la Partie concernée de notifier sans délai à l'autre la survenance de cette résiliation.

Cette notification doit aussi être adressée pour information à GIREVE dans les meilleurs délais.

**ARTICLE 20. Cession**

Le présent Accord d'itinérance est conclu *intuitu personae* et ne pourra pas faire l'objet d'une cession totale ou partielle, à titre onéreux ou gracieux, par l'une ou l'autre des Parties, sauf accord préalable exprès et écrit de l'autre Partie.

**ARTICLE 21. Règlement amiable**

En cas de difficulté de toute nature et avant toute procédure juridictionnelle, les Parties s'engagent à mettre en œuvre une procédure de règlement amiable. La Partie la plus diligente adresse à l'autre une notification par lettre de demande de réunion de conciliation. Chaque Partie s'engage à désigner deux personnes de sa société, de niveau « Direction générale » pour assister à cette réunion. Les Parties s'engagent de bonne foi à trouver une solution amiable au différend qui les oppose. Les solutions sur lesquelles les Parties s'accordent ont valeur contractuelle. Si toutefois, aucun accord n'est trouvé dans un délai d'un (1) mois à compter de cette réunion, les Parties retrouveront leur liberté d'agir en justice.

**ARTICLE 22. Loi applicable**

Le présent Accord d'itinérance est régi par la loi française. Il en est ainsi pour les règles de fond et les règles de forme et ce, nonobstant les lieux d'exécution des obligations substantielles ou accessoires.

**ARTICLE 23. Jurisdiction**

**EN CAS DE LITIGE ENTRE LES PARTIES ET EN CAS D'ECHEC DE LA PROCEDURE DE REGLEMENT AMIABLE PREVUE CI-DESSUS, COMPETENCE EXPRESSE EST ATTRIBUEE AU TRIBUNAL COMPETENT DU LIEU DU DEFENDEUR.**

The Roaming Agreement may also be terminated by either Party as provided in the specific terms and conditions, if any.

**ARTICLE 18. Force majeure**

In case of a force majeure event, the performance of this Roaming Agreement will at first be suspended. To this end, the Party concerned must without delay notify the other of the occurrence of the force majeure event. The suspension of the obligations will be limited to the direct effects of the force majeure event.

If a force majeure event lasts for more than two consecutive months, this Roaming Agreement shall automatically be terminated, unless otherwise agreed by the Parties.

A force majeure event means an event beyond the control of one of the Parties, which could not reasonably have been foreseen at the time of the conclusion of the agreement and whose effects could not be avoided by appropriate measures. .

**ARTICLE 19. Indivisibility**

The execution of this Roaming Agreement is conditional on the fact that the subscription agreement, which each Operator has entered into with GIREVE, is in force.

This Roaming Agreement shall be terminated as of right in the event where the subscription agreement entered into by any of the Operators with GIREVE is terminated, for any reason whatsoever. The Party concerned will be responsible for notifying the other of the occurrence of such termination without delay.

This notification shall also be sent to GIREVE for information as soon as possible by either Party.

**ARTICLE 20. Assignment**

This Roaming Agreement is entered into on *intuitu personae* basis, i.e. it is personal to the Parties, and may not be assigned by a Party in whole or in part, whether or not for consideration, without the other Party's express prior written consent.

**ARTICLE 21. Amicable settlement**

In case of difficulty of any kind and before any legal proceedings, the Parties undertake to implement a conciliation procedure. The most diligent Party notifies to the other by letter a conciliation meeting request. Each Party shall designate two people, "General Management" level, to attend this meeting. The Parties undertake in good faith to find an amicable solution to their dispute. Decisions made by mutual agreement shall have contractual value. However, if no agreement is reached within a period of one (1) month after this meeting, the Parties will be free to take legal action.

**ARTICLE 22. Governing law**

This Roaming Agreement shall be governed by French law. French law shall apply to both form and substance, notwithstanding the place of performance of the essential or ancillary obligations.

**ARTICLE 23 Jurisdiction**

**IN THE EVENT OF A DISPUTE BETWEEN THE PARTIES THAT CANNOT BE RESOLVED BY THE ABOVE AMICABLE SETTLEMENT PROCEDURE THE COMPETENT COURT WHERE THE DEFENDANT PARTY IS LOCATED SHALL HAVE JURISDICTION.**